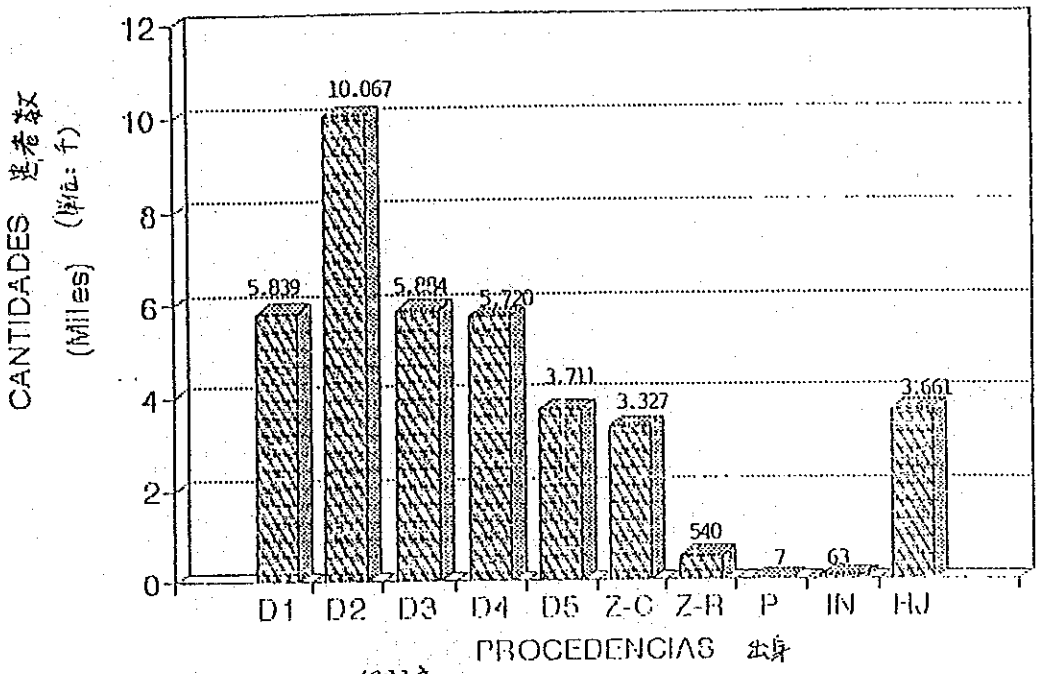
④ 診療実績資料

COMENTARIOS.-

- En la Procedencia de Pacientes es notable la afluencia de mayor cantidad en nuestro Distrito (II), disminuyendo la Zona Central de la Ciudad, es llamativo el aumento del Hospital Japonés que indica la no identificación de la procedencia (Falla de Admisión).

コメント：
地域別外来診察患者数は２区（Ｄ２）に集中度が顕著であり、中央部（Z-C)では少ない。注意を引くのは、日本病院での患者が増え方であり、これは出身地の未確認（受け入れミス)を示すものである。



1993年
AÑO 1993

1区	D1 = 3.932	中央部	ZC	=	2.528
2区	D2 = 9.440	西部	ZR	=	3.646
3区	D3 = 4.243	県	PROV.	=	362
4区	D4 = 4.973	外国	INT.PAIS	=	5
5区	D5 = 2.289	日本病院	H.J.	=	45 (Sin datos). データなし

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MÉDICO
HOSPITAL JAPONES

COMENTARIOS.-

- En Consulta Externa:

1er. Semestre del año 1993 = 34.415 Pacientes
1er. Semestre del año 1994 = 38.705 Pacientes

- Hay un aumento significativo de 4.290 Pacientes en igual periodo, es muy significativo el aumento.

コメント：

外来診察：

１９９３年上半期患者数 ＝ ３４、４１５人

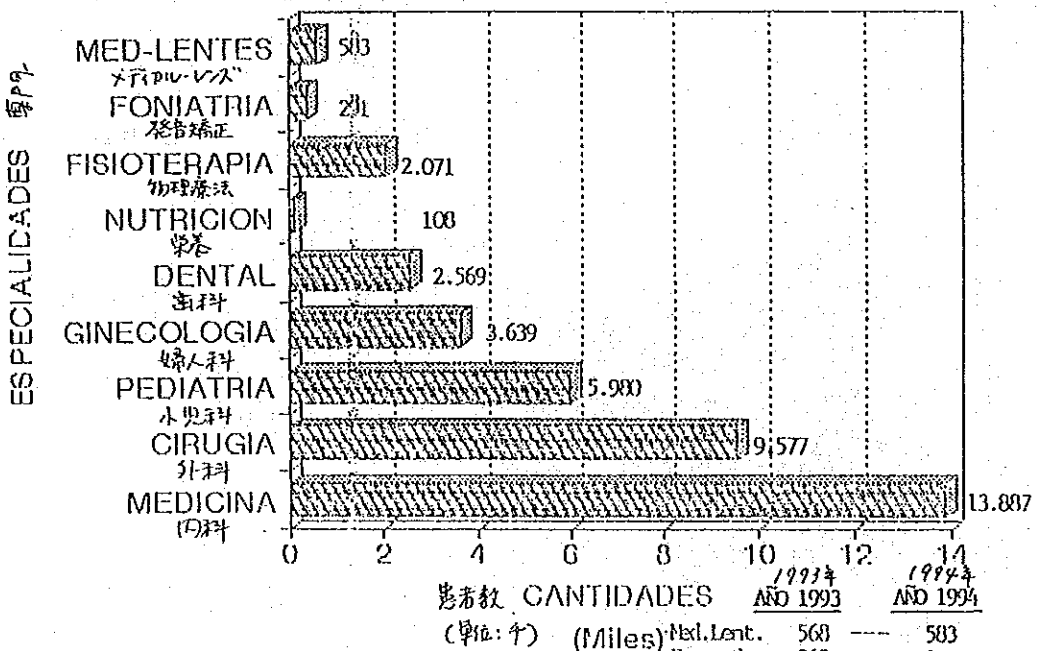
１９９４年上半期患者数 ＝ ３８、７０５人

前年比同期間で４、２９０人の患者増があった。

① CONSULTA EXTERNA 外来診察

② CONSULTAS ENERO A JUNIO, 1994

診察件数 1994年1月～6月



	1993年 AÑO 1993		1994年 AÑO 1994
Med.Lent.	568	---	503
Foniatr.	265	---	291
Fisiatr.	2.075	---	2.071
Nutric.	52	---	108
Dental	573	---	556
Ginecol.	3.843	---	3.639
Pediatr.	6.602	---	5.980
Cirug.	8.312	---	9.577
Medic.	12.353	---	13.807

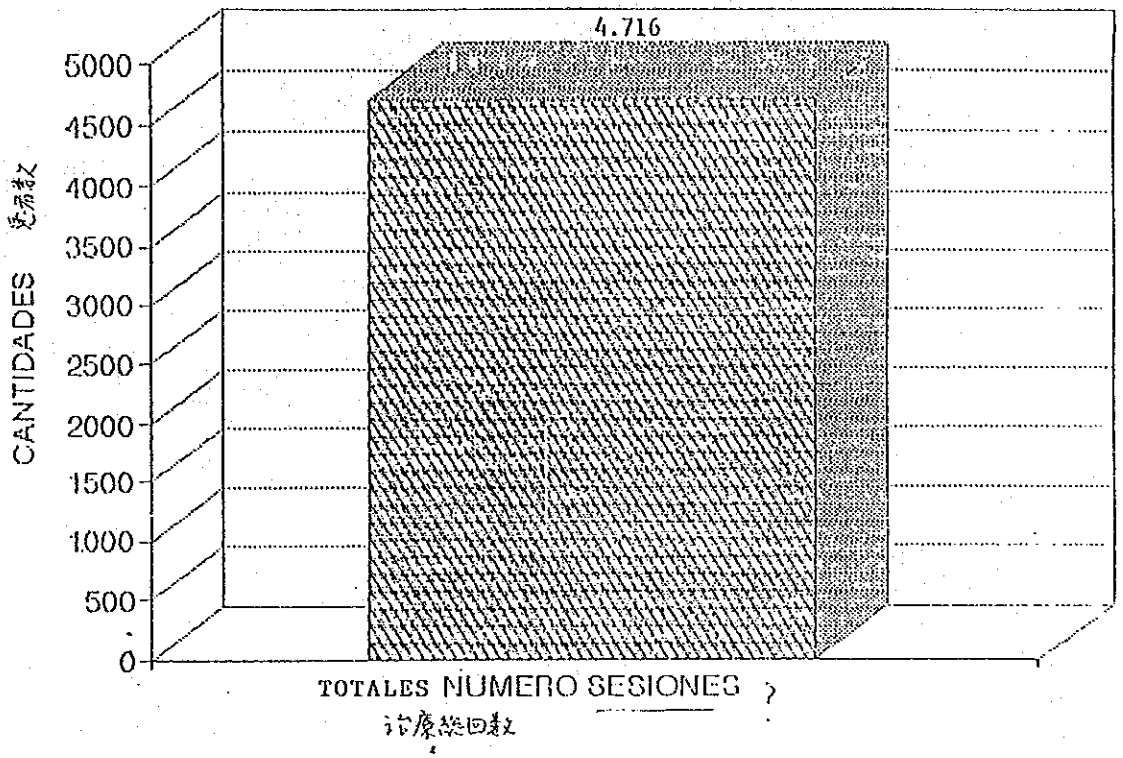
1994年上半期 Total 1er. Semestre de 1994
1993年上半期 Total 1er. Semestre de 1993

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

SERVICIO DE FISIOTERAPIA

ENERO A JUNIO DE 1994

物理療法サービス
1994年1月～6月



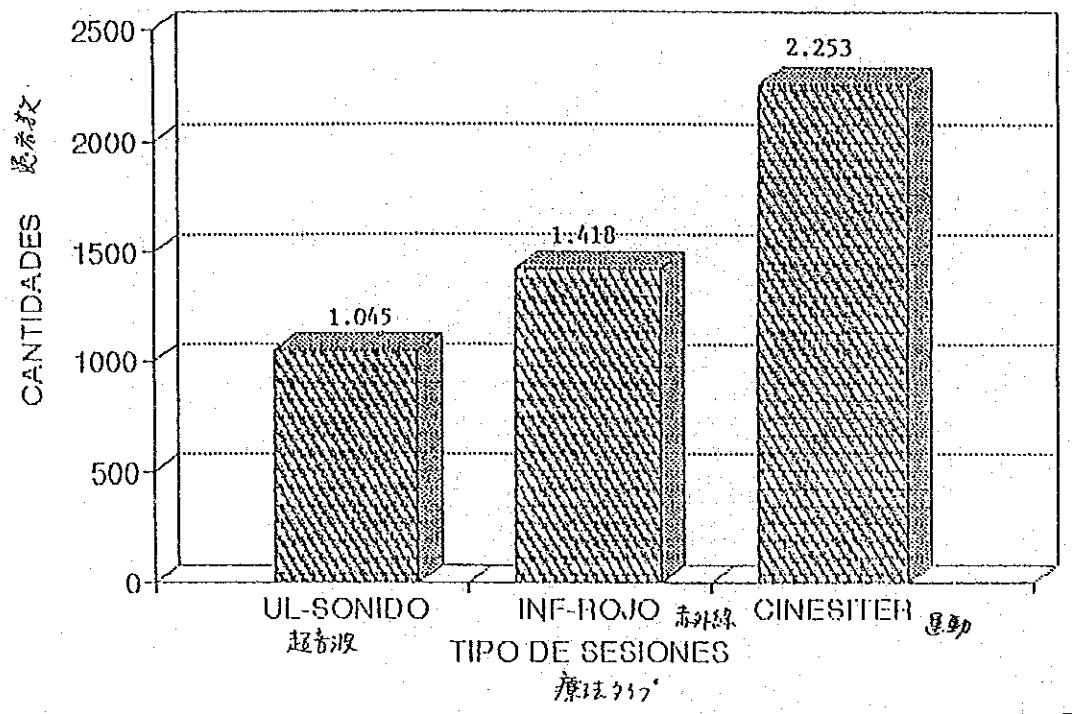
1993年 Año 1993 = Número de sesiones = 5.343
1994年 Año 1994 = Número de sesiones = 4.716
治療回数

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

SERVICIO DE FISIOTERAPIA

ENERO A JUNIO , 1994

物理療法サービス
1994年1月～6月



Totales = 4.716.-

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

(c-1)

COMENTARIOS.-

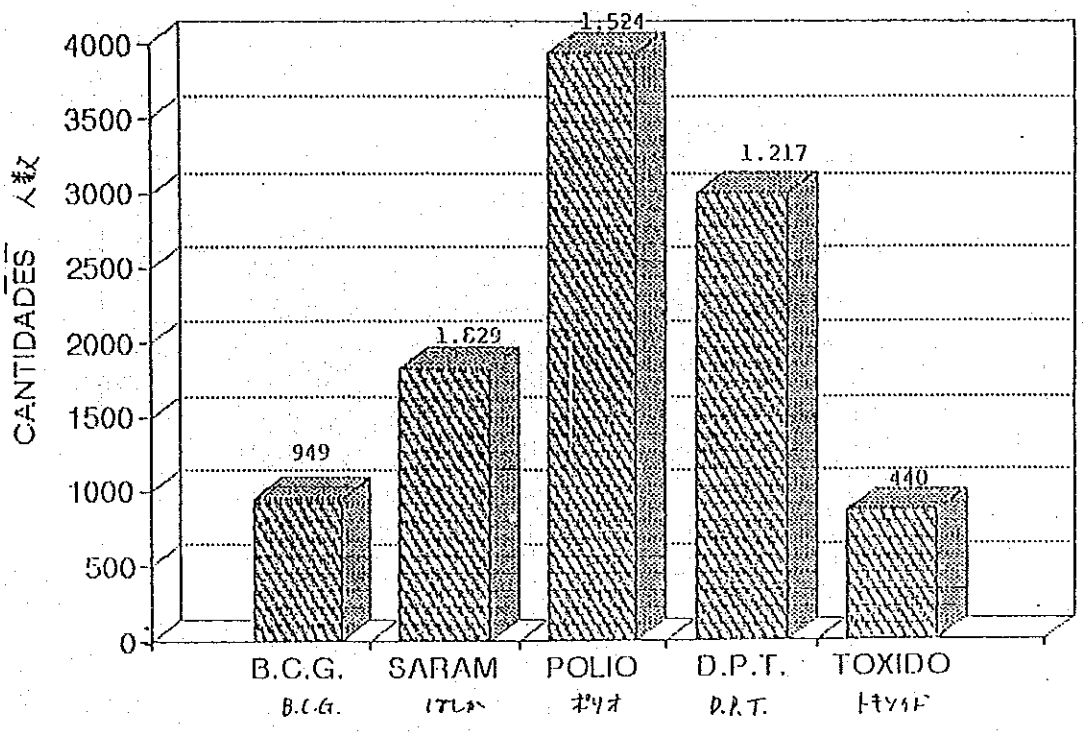
Vacunas en el año 1993, se realizaron 12.721 vacunas en el 1er. semestre y en el año 1994 el 1er. semestre 10.596, se ha desendido en la cobertura de medicina preventiva, probablemente por mayor cobertura en centros perifericos.

コメント

１９９３年の上半期に１２、７２１人の種痘を行ったが、１９９４年の上半期には１０、５９６人に数が減少した。この減少は周辺センターでの予防接種の増加によるものと思われる。

VACUNAS REALIZADAS 予防接種

ENERO A JUNIO , 1994 1994年1月～6月



TOTAL 1994 = 10.596.-
1994年トータル

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

COMENTARIOS.-

- Se observa un descenso en la cantidad de pacientes y procedimiento odontologicos su explicación: Días no trabajados por huelgas y falta de materiales en un periodo de aproximadamente 14 días y otros factores como el económicos relativos al paciente.

コメント

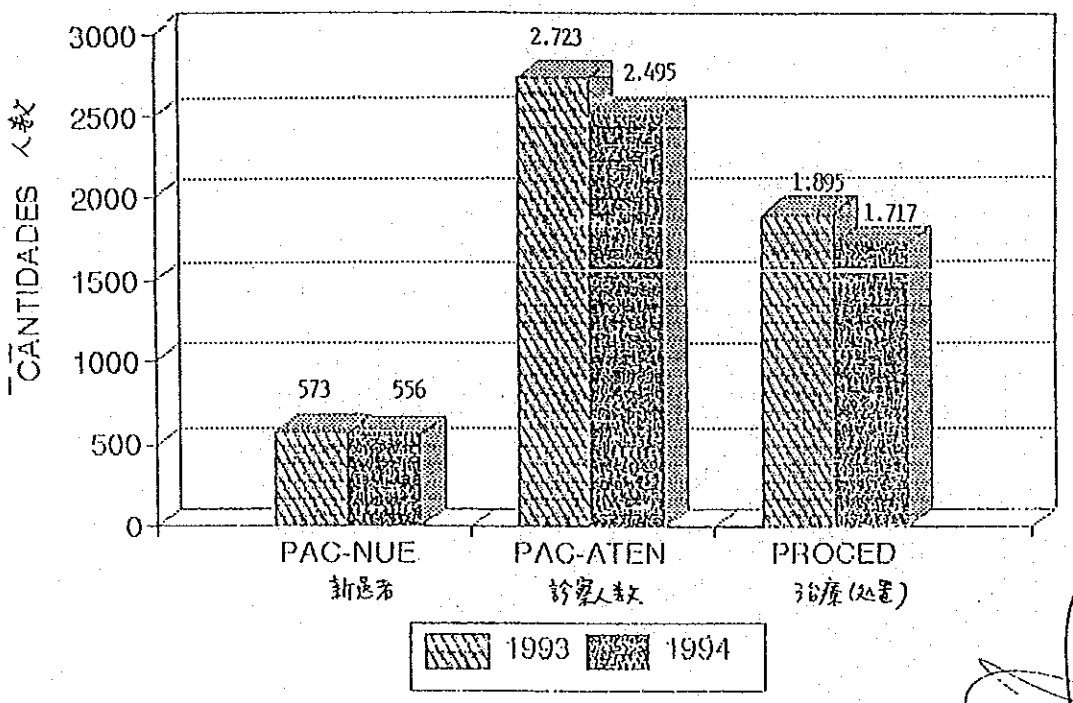
歯科の患者数の減少が見られるが、その理由として次の理由が考えられる：ストライキによる休業、患者の経済的理由及び１４日間の材料不足等。

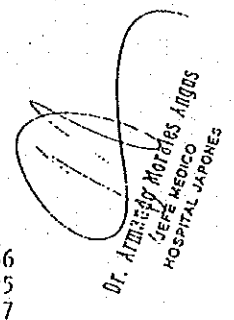
SERVICIO DE ODONTOLOGIA

ENERO A JUNIO , 1994

歯科サービス

1994年1月～6月

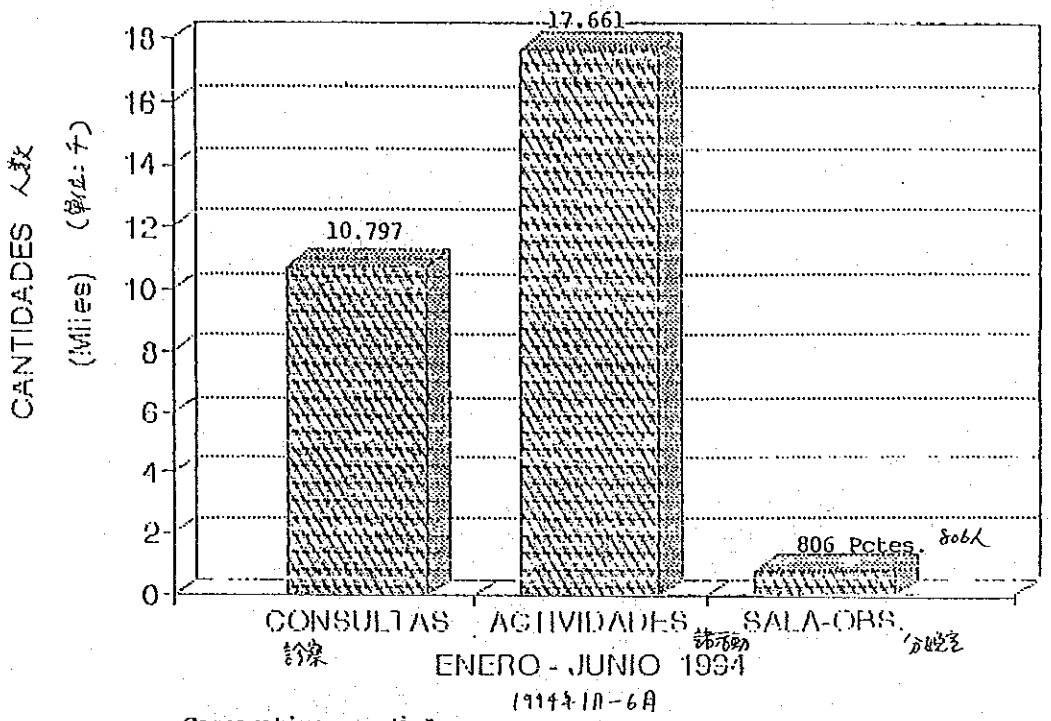




	AÑO 1993 1993年		AÑO 1994 1994年	
新患者	Pacientes Nuevos	= 573	Pacientes Nuevos	= 556
診察人数	Pacientes Atendidos	= 2.723	Pacientes Atendidos	= 2.495
治療(処置)	Procedimientos	= 1.895	Procedimientos	= 1.717

SERVICIO DE EMREGENCIA 救急サービス

CONSULTAS Y ACTIVIDADES REALIZADAS 診察及び活動



Comparativo: 比較データ

1er. Semestre/93 = Consulta 10.639 1993年上半期 = 診察
1er. Semestre/94 = Consulta 10.797 1994 〃 = 〃
Actividades 1993 = 14.523 1993年活活動 =

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

COMENTARIOS.-

- Con respecto a la Emergencia el número de consultas sufrio un incremento de 158 consultas en igual periodo.

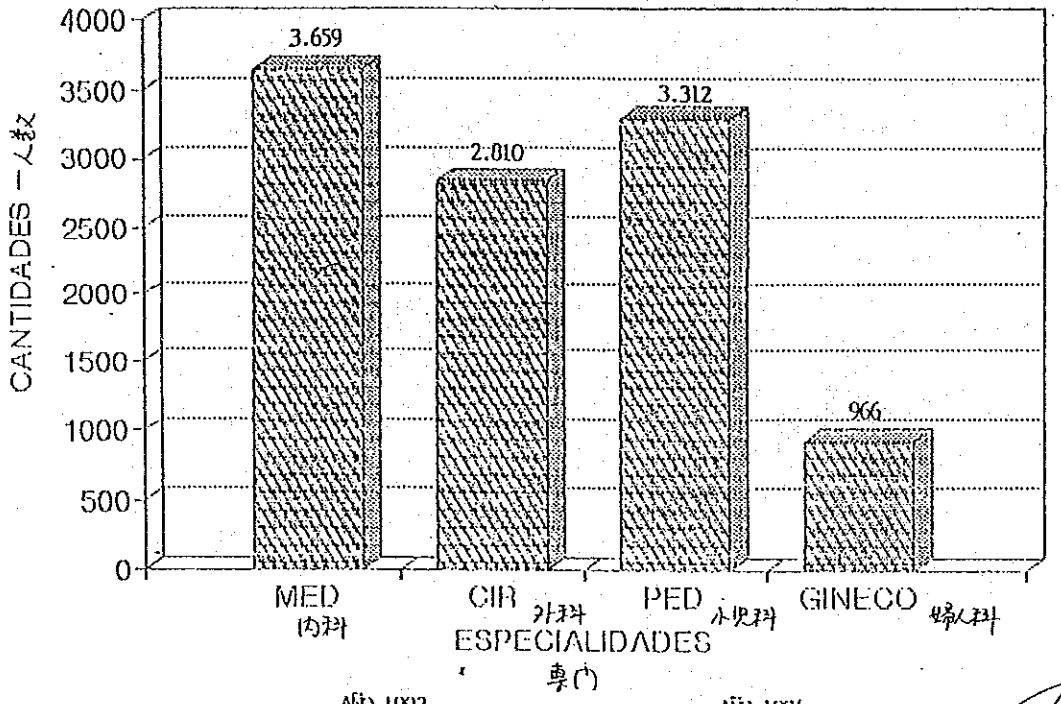
コメント

救急サービスに関しては、前年度同期間と比較して１５８件増加した。

SERVICIO DE EMERGENCIA 救急サービス

CONSULTAS REALIZADAS (ENE-JUN, 1994)

診察回数
(1994年1月-6月)



AÑO 1993

Medicina	=	3.029
Cirugia	=	2.549
Pediatria	=	3.601
Ginecolog	=	675
		10.654.-

AÑO 1994

Medicina	=	3.659
Cirugia	=	2.810
Pediatria	=	3.312
Ginecolog	=	966
		10.797.-

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

(f-1)

COMENTARIOS.-

- En el servicio de Radiología ha habido un incremento en Tomografia Axial Computarizada "TAC" de 143 con respecto al año 1993 y cantidad de pacientes de radiografías simples y estudios es similar al año 1993, con un aumento de 350 pacientes en el año 1994.

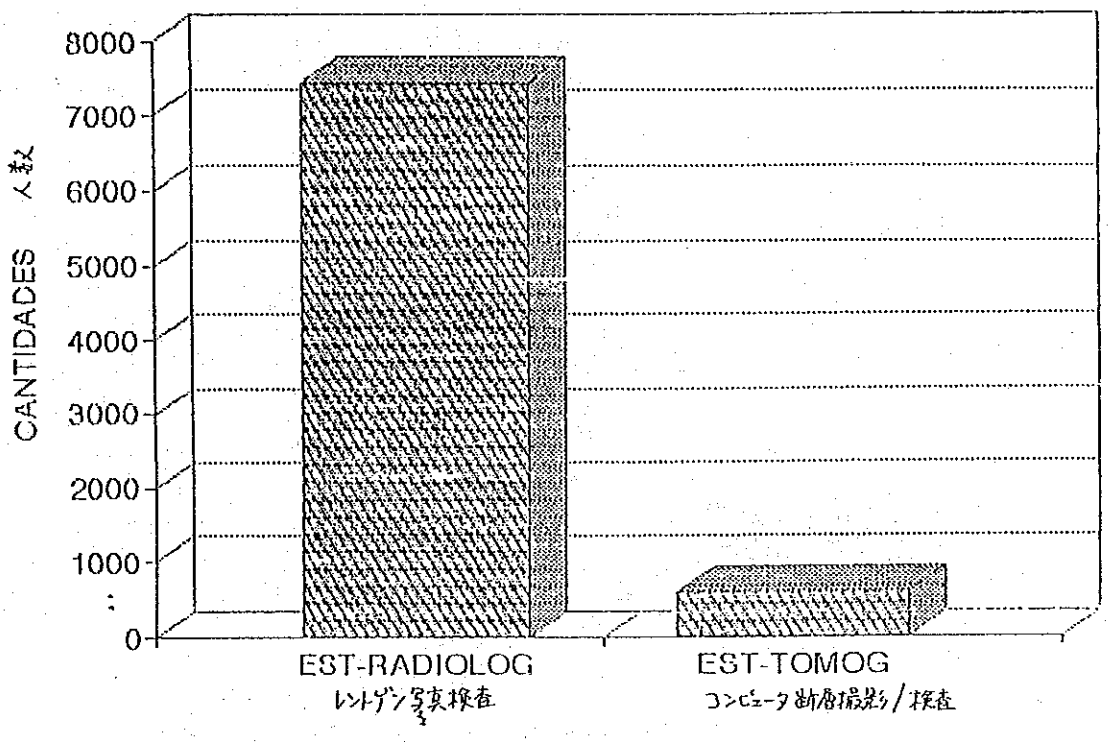
コメント

前年度比でレントゲン写真サービスに関しては、コンピューター断層撮影法"TAC"では１４３件もの増加が見られたが、通常レントゲン写真とその検査数は前年度と同様であった。１９９４年には患者数が３５０人増加した。

SERVICIO DE RAYOS - X

ENERO A JUNIO DE 1994

レントゲン写真サービス
1994年1月-6月



上半期	1er. Semestre/93	=	Estudios 8.049
	1er. Semestre/94	=	Estudios 7.462
上半期TAC	TAC 1er.Sem/93	=	Estudios 455
	TAC 1er.Sem./94	=	Estudios 596
			検査

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

COMENTARIOS.-

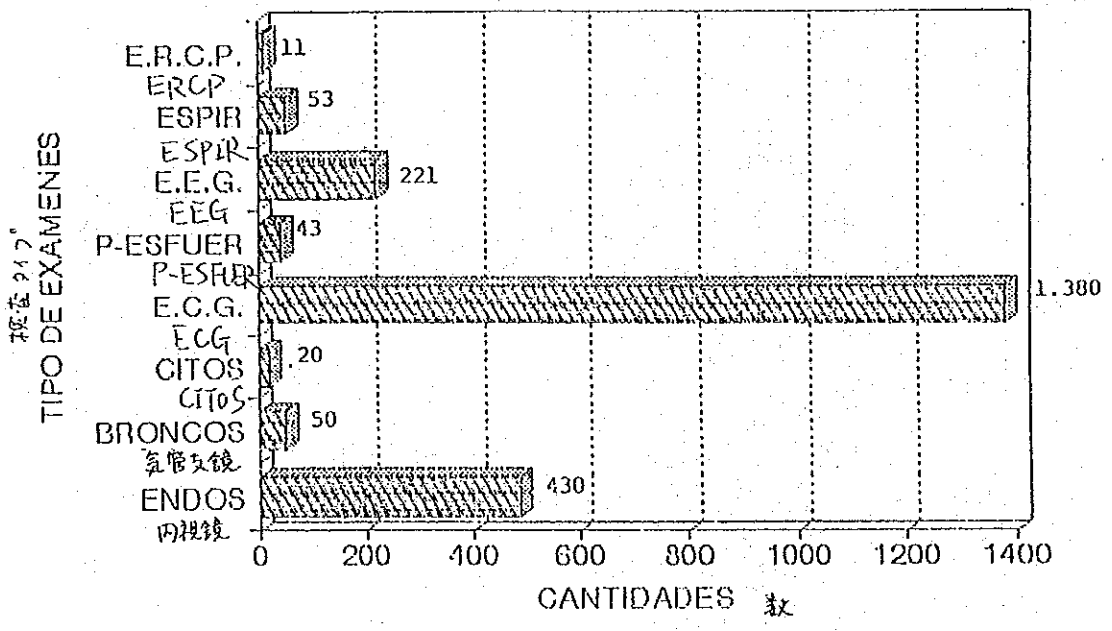
- En Electromedicina hay disminución notable en los estudios de este Servicio y se tendría que investigar las causales.

コメント：電気治療では著しい減少がみられた。この理由については調査が必要と思われる。

SERVICIO DE ELECTROMEDICINA

ENERO A JUNIO DE 1994

電気診断サービス
1994年1月-6月



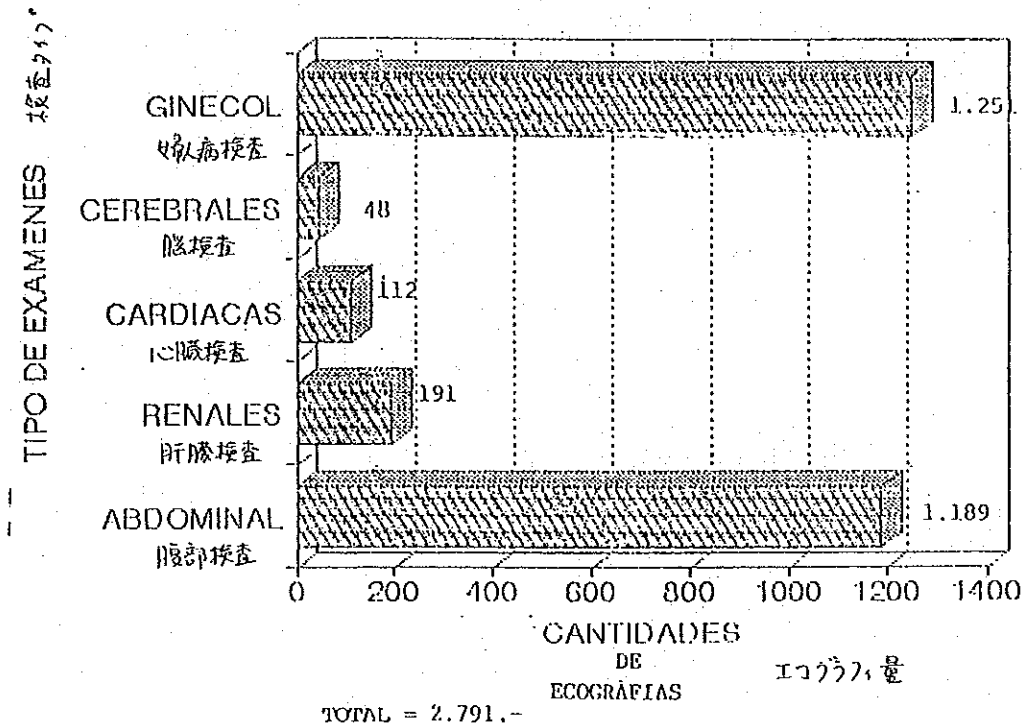
1993年トータル Total Año 1993 = 5.399
Total Año 1994 = 5.056 - incluye el cuadro de la pag. No. 12 Ecografias.
12pの表「エコグラフィ」を含む。

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

SERVICIO DE ELECTROMEDICINA

ENERO A JUNIO DE 1994

電気治療サービス
1994年1月－6月



TOTAL = 2.791.-
トータル

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

(h-1)

COMENTARIOS.-

- En el Laboratorio se ha disminuido en 1.900.- analisis con respecto al año 1993, se espera un aumento en el 2do. semestre del año 1994.

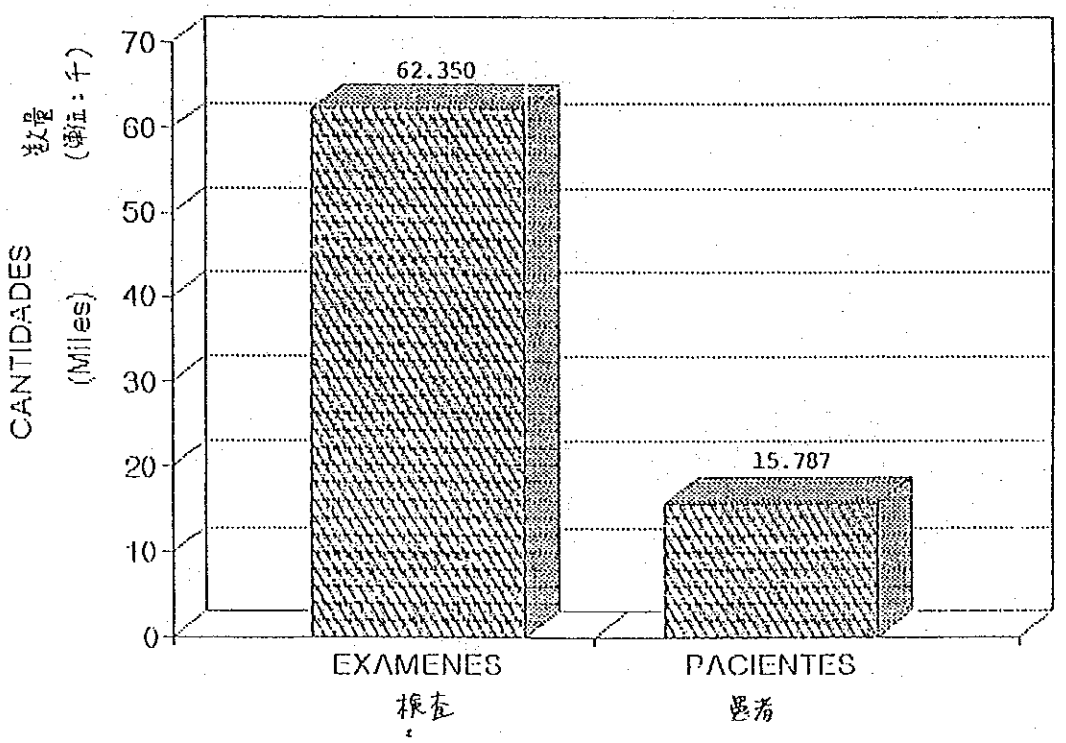
コメント：

１９９３年度比、分析件数が１、９００件減少した。しかし、１９９４年下半期には同件数の増加が期待される。

SERVICIO DE LABORATORIO

ENERO A JUNIO DE 1994

研究所提供サービス
1994年1月-6月



Año 1993 = 64.250
1993年

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

COMENTARIOS.-

- En este servicio de Patologia no hay variación estadistica en el número de estudios en los dos periodos año 1993 y 1994, se mantiene el mismo.

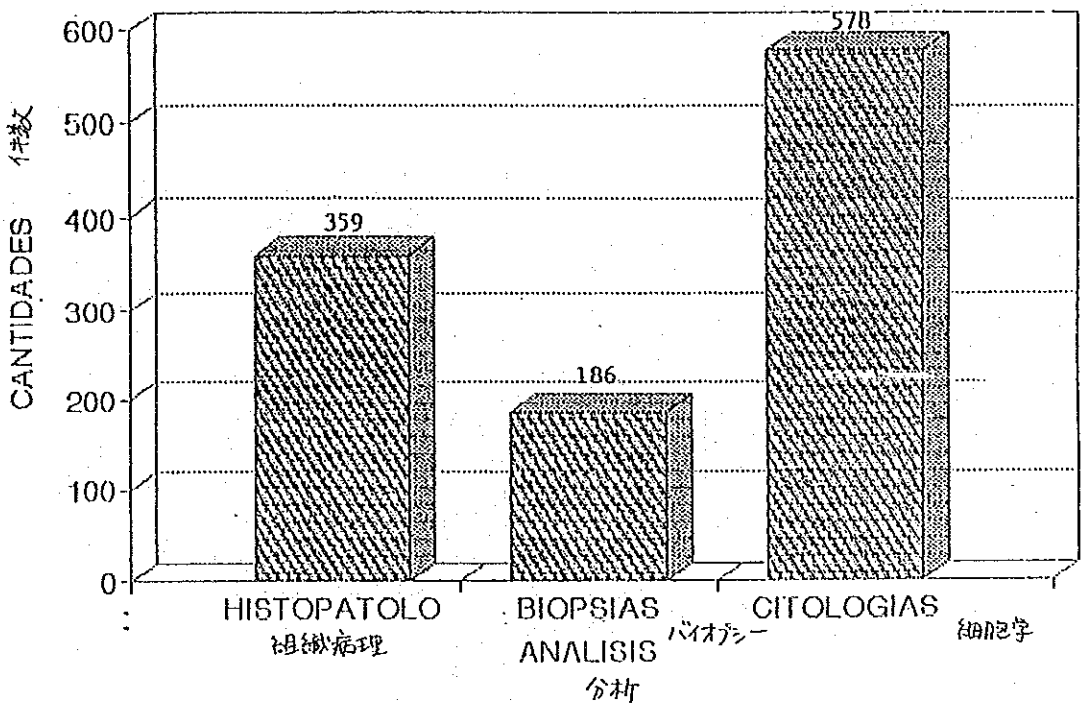
コメント：

１９９３年と１９９４年２期において、病理学の分野では統計的な変化が認められず、同レベルで推移している。

SERVICIO DE ANATOMIA PATOLOGICA

ENERO A JUNIO , 1994

病理解剖学専門分野
1994年1月－6月



Año 1993 Total Examenes 1.128 1993年 検査総件数

Año 1994 Total Examenes 1.123

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

COMENTARIOS.-

- En el año 1993, se realizaron 1.112 transfusiones, en el año 1994 en el 1er. semestre se realizaron 1.059 transfusiones, hay una disminución con el número de transfusiones en 53 Pacientes.

Sin otro comentario.

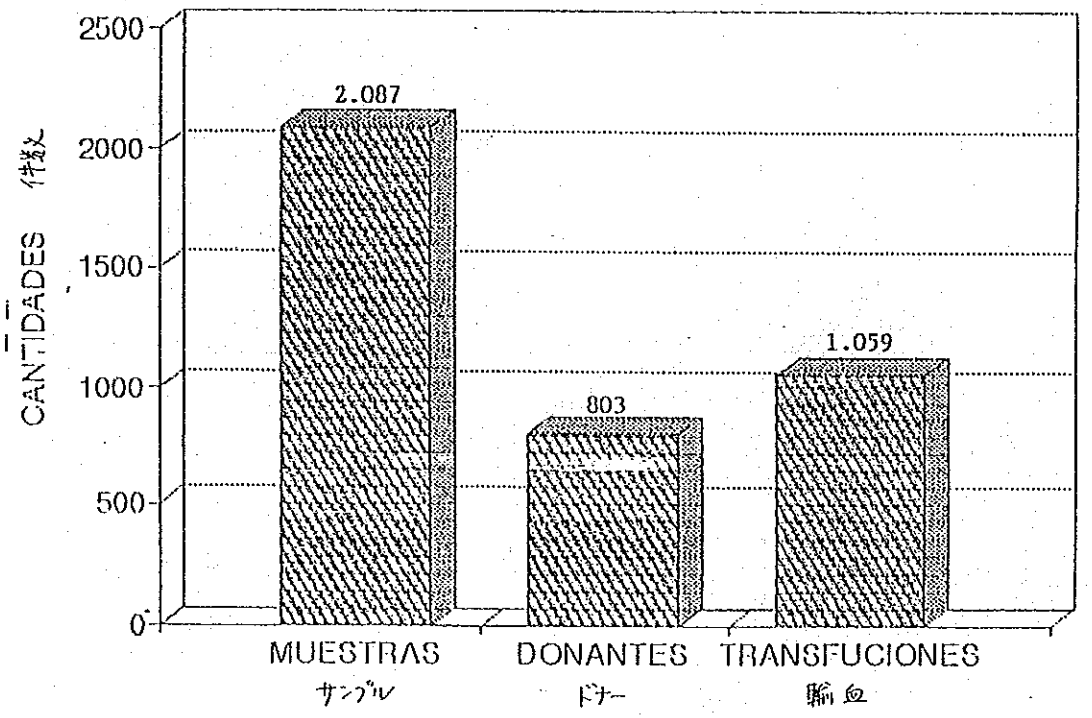
コメント：

１９９３年の上半期では１、１、１１２件の輸血を行い、１９９４年の同時期では１、０５９件で、５３件の減少が見られた。追加コメント無し。

SERVICIO DE BANCO DE SANGRE

MUESTRAS,DONANTES,TRANSF(ENE-JUN, 1994)

血液銀行サービス
サンプル．ドナー．輸血（1994年1月-6月）



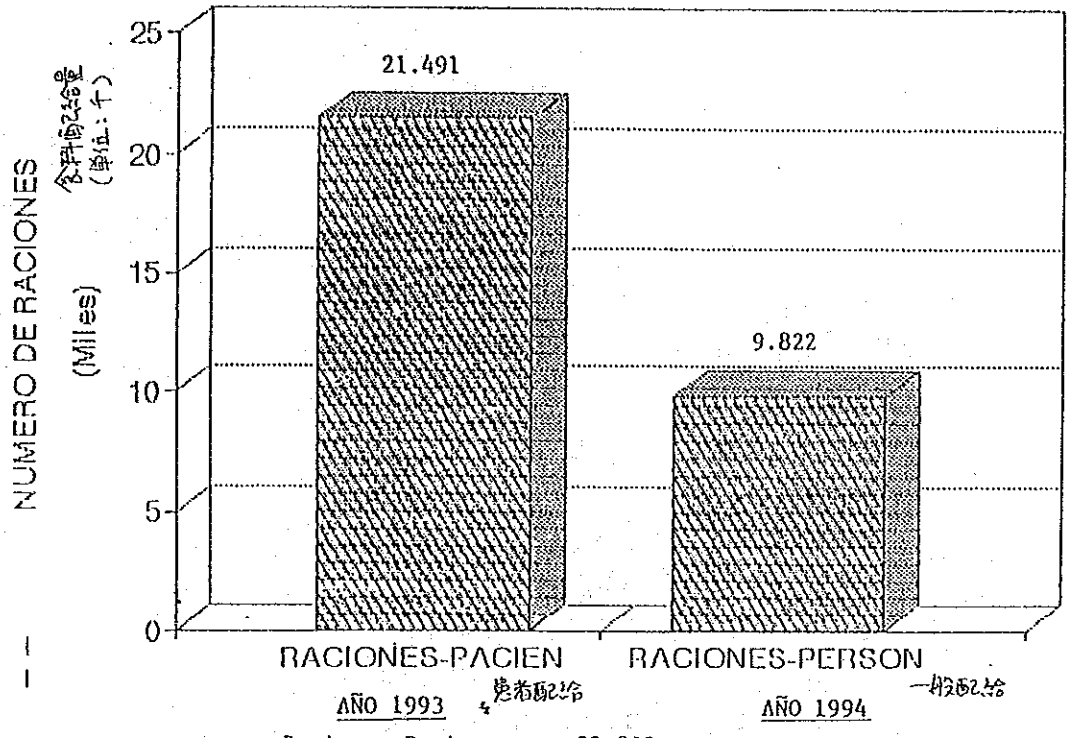
Año 1993	Total Muestras	2.362.-	1993年サンプル総数
	Total Transfusión	1.112.-	輸血総数

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

① SERVICIO DE NUTRICION

ENERO A JUNIO , 1994

栄養サービス
1994年1月-6月



AÑO 1993

Raciones Pacientes = 22.832
Raciones Personales = 8.535

1993年
患者配給
一般配給

AÑO 1994

Raciones Pacientes = 21.491
Raciones Personales = 9.822

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL-SAPPONE

COMENTARIOS.-

- En el servicio de Hospitalización, los indices de Ingresos y Egresos solo varian a favor de las especialidades de Cirugia y Gineco-Obstetricia, en las demás especialidades no hay variación significativa.

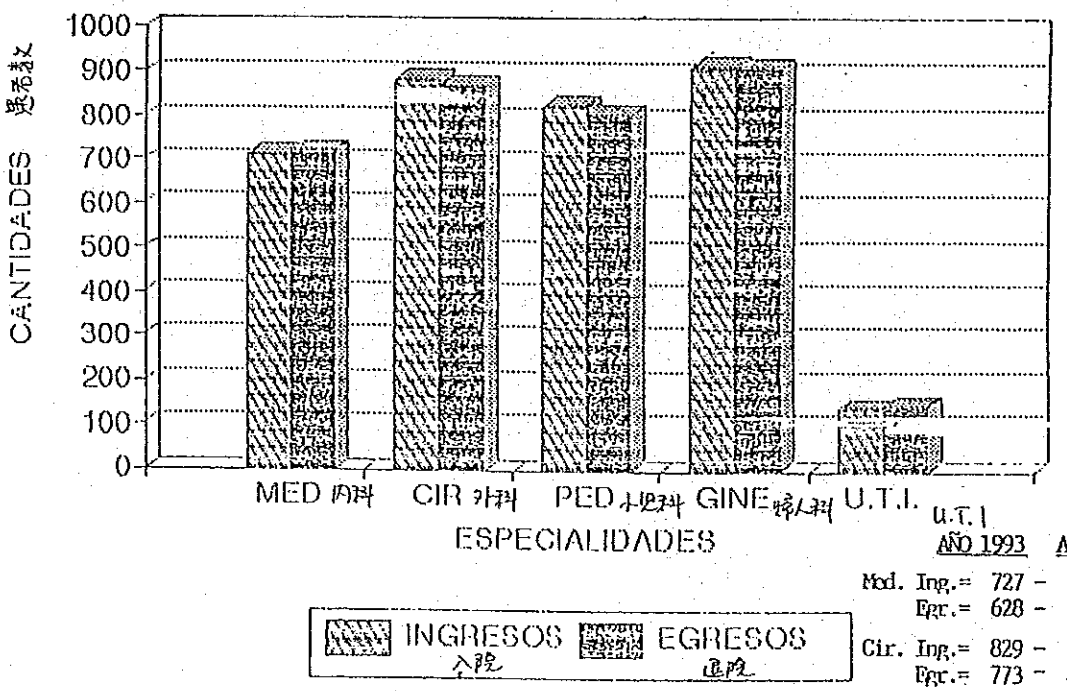
コメント：

入院関連では、外科や産婦人科のみに入・退院指数の変化が見られた。他の専門では特に変化が認められなかった。

SERVICIOSDE HOSPITALIZACION

ENERO A JUNIO , 1994

入院/退院
1994年1月-6月



	AÑO 1993	AÑO 1994
Med. Ing.=	727 -	712
Egr.=	628 -	720
Cir. Ing.=	829 -	883
Egr.=	773 -	869
Ped. Ing.=	827 -	823
Egr.=	812 -	805
Gin. Ing.=	892 -	915
Egr.=	861 -	910
UTI. Ing.=	135 -	137
Egr.=	137 -	144

Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

① HOSPITALIZACION

入・退院

HOSPITALIZACION 入・退院	② INGRESOS 入院人数	EGRESOS 退院人数	% OCUPACIONAL ベッド数占有率
MEDICNA 内科	712	720	75.5
CIRUGIA 外科	883	869	74.9
PEDIATRIA 〃 小児科	823	805	70.7
GINECO 婦人科	915	910	68.3
U.T.I. U.T.I	137	144	73.6
TOTALES トータル	3470	3448	73.1

ベッド数占有率

Porcentaje Ocupacional 1993 = 77,4%

Porcentaje Ocupacional 1994 = 73,1%

COMENTARIOS.- コメント

- El Indice Ocupacional de camas en el 1993 - fue de 77.4% - en el 1994
- bajo a 73.1%.

1993年のベッド数占有率は 77.4% で、
1994年は 73.1% だった。

Jorge Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

(m-1)

COMENTARIOS.-

- El servicio de Quirofano incremento en 27 cirugias con respecto al año 1993 y es satisfactorio que hayan sido del grupo de Cirugias Mayores.

- La distribución por especialidades es tambien satisfactorio que haya aumentado el grupo de ORL. y Oftalmología.

コメント：

手術件数は１９９３年度と比較して、１９９４年には２７件増加し、その中で大手術が増えたことが特徴である。

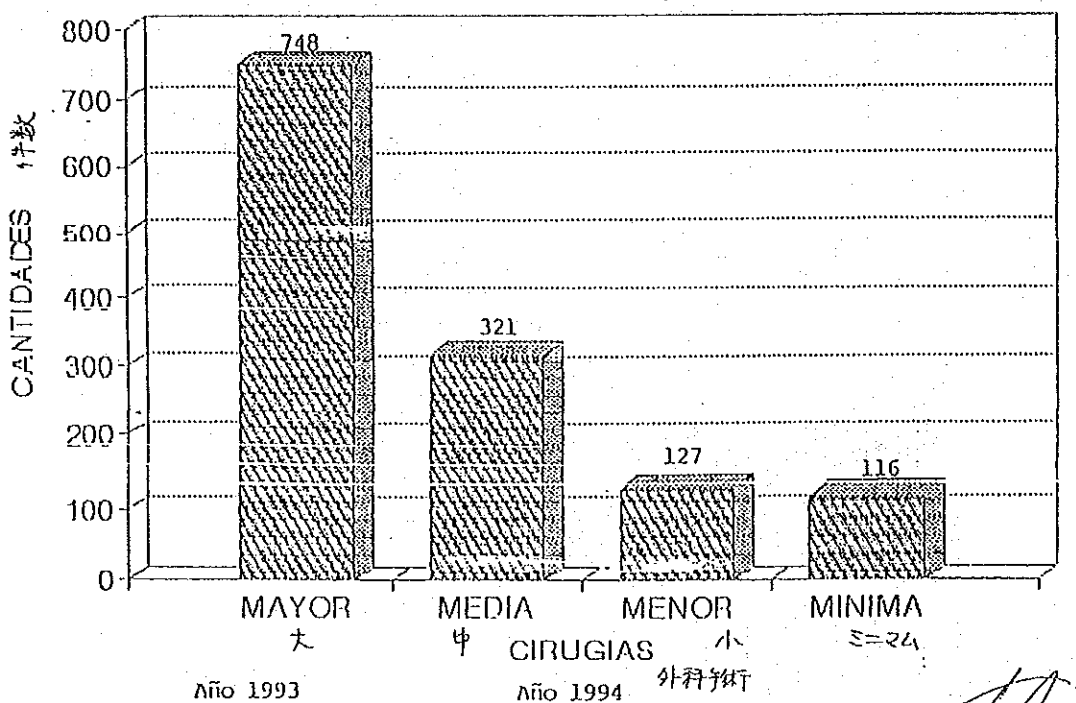
専門分野配分についても、ＯＲＬや眼科系統が増加を示したのは望ましい事である。

SERVICIO DE QUIROFANO

CIRUG. REALIZADAS ENERO A JUNIO , 1994

外科手術

1994年1月-6月に行った外科手術



Año 1993
Mayor = 681
Medio = 356
Menor = 248
TOTAL 1.285

Año 1994

TOTAL 1.312

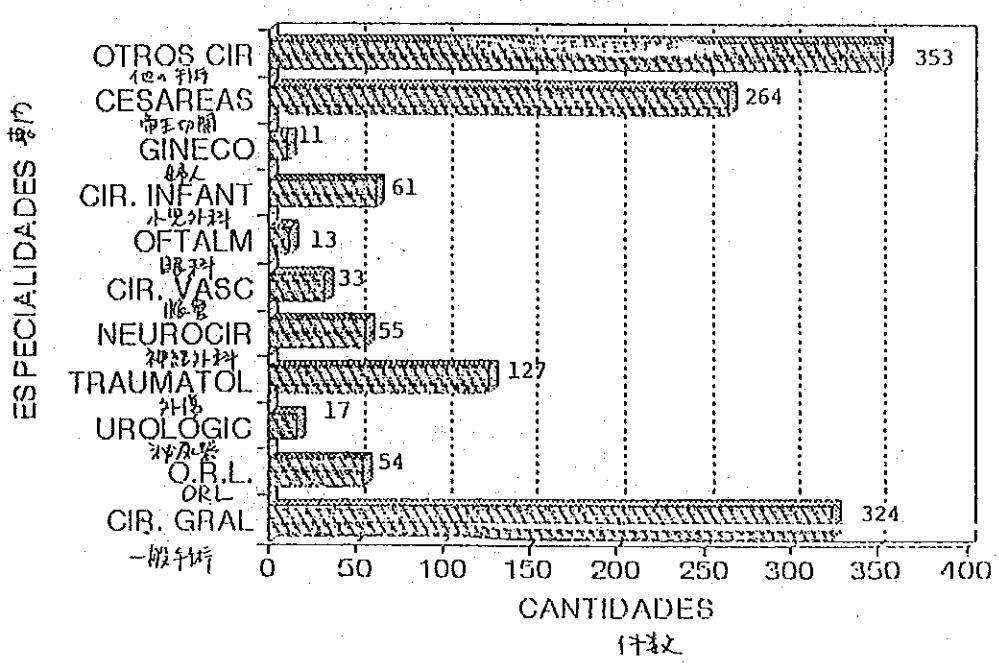
Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

外科手術

SERVICIO DE QUIROFANO

CIR. REALIZADAS ENERO A JUNIO , 1994

1993年－1994年に行った外科手術



Dr. Armando Morales Angus
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

(n-1)

RESUMEN DE PACIENTES Y ACTIVIDADES COMPARATIVAS
PRIMER SEMESTRE 1.993-1.994

患者/医療活動結果比較表
1993年 - 1994年上半期

		1993年 Ano 93	1994年 Ano 94
Cons.Externa	外来診察	34,415.00	38,705.00
Emergencia	救急	10,639.00	10,797.00
Activ.de Emergencia	救急医療活動	14,523.00	17,661.00
Diagnos.Auxiliares	救急診断		
y Tratam. Auxiliares	及び治療	110,706.00	108,664.00
Hospitalizacion	入院患者	6,621.00	6,918.00
Porcentaje Ocupacional	ベッド数 稼率	77.40	73.10
Quirofano	外科手術	1,285.00	1,312.00

Dr. Armando Morales Angel
JEFE MEDICO
HOSPITAL JAPONES

JICA